

Edición de un artículo científico

La edición es un proceso al cual es sometido un trabajo para poder ser presentado al público. Este puede ser un escrito, una exposición, una obra teatral, un filme, etcétera.

En el caso de un escrito médico, la edición no solamente debe tener como objetivo presentar a la comunidad científica resultados de una investigación u opiniones de expertos, sino que bajo su prestigio debería avalar la ética, la moral y la veracidad de los artículos publicados.

Para lograr estos objetivos es necesario contar con un importante número de personas, que trabajen en equipo para que todo el proceso se pueda realizar.

Una investigación científica debería culminar cuando sus resultados se encuentran publicados. Sin embargo, muchos autores lo consideran terminado cuando es entregado para ser considerado para su publicación. Esto último genera frustración cuando es rechazado o cuando se solicitan modificaciones significativas al mismo.

El rol del editor, además de corroborar la veracidad de lo expuesto, incluye ayudar a los autores para que sus artículos luzcan de la mejor manera, con una sintaxis correcta, fácil de comprender y en lo posible con la menor cantidad de palabras, imágenes y tablas.

Para todo esto se debe establecer un proceso editorial que comienza con la recepción del trabajo. El mismo no debe haber sido ya publicado, los autores deben haber dado su aprobación firmada, debe tener la aprobación del comité de ética de su institución y se deben dejar constancia de la presencia o no de conflicto de intereses.

El comité editorial se compromete a la confidencialidad del artículo hasta la aprobación de su publicación.

Una vez ingresado es analizado por los editores principalmente para definir si cumple con la temática que publica la revista, si presenta el formato correcto y si cumple con las normas internacionales de publicaciones científicas. Luego los editores, de acuerdo a la especialidad, envían el artículo a arbitraje externo.

El arbitraje externo es a doble ciego, es decir los autores no saben quién los arbitra y el árbitro no sabe a quién está arbitrando. Cada artículo va a dos especialistas distintos, uno experto en el tema expuesto y el otro experto en metodología científica. Este es el centro medular del trabajo editorial, pues es quien le dará el respaldo institucional a lo publicado.

De acuerdo a los informes de los árbitros, los trabajos pueden ser aceptados, aceptados con modificaciones o rechazados. El editor debe exigir a los árbitros premura en sus análisis para que así la comunidad se pueda ver beneficiada lo antes posible con la información.

Una vez aceptado, el artículo pasa por un corrector experto en sintaxis y ortografía y también por una licenciada bibliotecóloga para realizar la corrección bibliográfica y designar las palabras clave. Recién en esta etapa se encuentra pronto para pasar al diagramador quien lo dejará en los distintos formatos para ser indexado en los distintos índices médicos y para la imprenta.

Como se puede ver, lejos está el que llegue un artículo y lo pasemos a una imprenta para elaborar la revista en pocos días, sino que todo lo contrario, nuestra tarea es ardua, responsable y ajustada a las normas internacionales de publicaciones científicas.

Es un placer servir a nuestra comunidad desde esta tarea y estamos siempre a las órdenes para todos nuestros compañeros.

Dr. Guillermo Pose
Director - Editor